

Manuale per l'uso: Lampada diagnostica LUX

REF LX200D ,LX210D ,LX210DW

I nostri prodotti si contraddistinguono per l'elevata qualità e la lunga durata. Questo prodotto RC soddisfa le disposizioni dell'Ordinanza europea sui dispositivi medici 2017/745 "EU-MDR".

Si prega di leggere attentamente e completamente le presenti istruzioni per l'uso prima dell'uso e di attenersi alle istruzioni per la cura. Prima dell'uso familiarizzare con il funzionamento.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso futuro e consegnarle all'utilizzatore successivo dell'apparecchio.

Applicazione:

L'uso delle apparecchiature diagnostiche deve essere effettuato solo da personale autorizzato.

Scopo:

Le lampade fungono da ausilio per illuminare l'area da esaminare, come ad esempio la superficie della pelle.

Approvato per l'esame oculare (rivelso pupillare)

(prova di fotobiologico sicurezza secondo la norma DIN EN 62471:2009-03 per lampade e sistemi di illuminazione).

Utilizzo:

Rimuovere il fermo di trasporto rosso sulla clip. Accendere premendo la clip fino a quando non entra in contatto con l'anello metallico della lampada. Sostituire le batterie svitando il portalamпада in metallo. Inserire le batterie con il polo positivo rivolto verso il portalamпада.

Applicazione non appropriata / controindicazioni dei prodotti:

Una destinazione diversa da quella descritta non è considerata conforme alla destinazione.

Il produttore non è responsabile dei danni che ne derivano.



Avvertimento:

Non immergere mai le lampade nel liquido.

Non conservare in prossimità di elementi riscaldanti, non esporre alla luce solare diretta.

È riduce il tempo di vita delle batterie.

Si possono utilizzare solo lampadine di ricambio originali per evitare danni agli occhi.

In caso di danneggiamento visibile delle luci, queste devono essere rimosse dall'uso clinico.

Conservazione e trasporto dei prodotti:

Per evitare lo polvere e sporcizia le lampade vanno conservate sempre nella confezione.

Conservazione preferibilmente in luogo fresco (sotto i 30 °C) e asciutto, senza grandi variazioni di temperatura.

Attenzione: in caso di caduta pericolo di rottura della lampadina (solo articoli con lampadina)

Pulizia:

Le lampade vanno pulite con un panno umido sulla superficie.

Disinfezione per strofinamento:

La disinfezione delle lampade può essere effettuata con un panno sulla superficie inumidito con alcool.

Utilizzare salviettine detergenti a base di alcol certificate DGHM

Procedere al ritrattamento:

Raccomanda di procedere al ritrattamento delle luci possibilmente dopo l'uso.

Sterilizzazione:

La sterilizzazione non è possibile.

Prova di verifica e di funzionamento:

Controllare visivamente la lampada prima dell'uso. Prova la luminosità. Sostituire le batterie se necessario.

Eventi speciali:

Si prega di segnalare tutti gli incidenti gravi che si sono verificati in relazione al prodotto al produttore o alla persona responsabile



Richard Cermak Minitaschenlampen, Maximilianstr. 16a, 75172 Pforzheim



Raccolta differenziata di articoli elettrici ed elettronici
Le batterie usate devono essere raccolte separatamente

Our products are known for their high quality and durability.

This RC product complies with the provisions of the European Medical Devices Regulation 2017/745 „EU-MDR“.

Please read this user manual thoroughly and carefully before attempting to use this product and heed the given care instructions. Familiarize yourself thoroughly with the operation of this unit before using it. Retain this User's Manual for future use and pass it on to the next user of this device.

Use:

This diagnostic light is only to be used by authorized professionals.

Intended use:

The diagnostic penlights are used during procedures to illuminate areas of the body to be examined such as, for example, inside the mouth or the surface of the skin. Approved for eye examination (pupillary reflex). (Photobiologically safety tested in accordance with standard DIN EN 62471:2009-03 for lamps and lamp systems).

Operation:

Remove the red transport isolation from the clip. To turn on, press the clip against the shaft of the pen until it is made with the metal ring on the shaft. To replace the batteries, unscrew the metal lamp holder. Insert new batteries with the positive pole facing the lamp.

Unsuitable use/contraindication of the products:

Any use other than that described here is not in accordance with the intended use. The manufacturer is not liable for any resulting damages.



Warnings:

Never allow the penlights to come into contact with fluids. No direct contact with the tongue or mucus membranes. When examining the mouth cavity ensure that the light does not fall into the mouth due to the risk of suffocation! If the lights show visible signs of damage, they are to be removed from clinical use.

Do not store near heating elements, not expose to direct sunlight. Higher temperatures can shorten the lifespan of the batteries. Only original replacement lamps may be used, otherwise there is a risk of eye damage. If the lights are visibly damaged, they must be removed from clinical use.

Storage and transport:

To avoid contamination and dust, please always keep the penlights in the packaging. Storage preferably cool (below 30 °C) and dry, without large temperature fluctuations. Caution: if the lamp falls, there is a risk of breakage (only for articles with a light bulb).

Cleaning:

The penlights are cleaned with a damp cloth on the surface.

Wipe disinfection:

The penlights can be disinfected with a cloth dampened with alcohol on the surface. Use DGHM-tested alcohol-based cleaning wipes.

Reprocessing:

It is recommended that the instruments be cleaned as soon as possible after being used.

Sterilization:

Sterilization not possible.

Control and functional test:

Visually inspect the lamp before use. Test brightness, replace batteries if necessary.

Special occurrences:

Please report all serious incidents that have occurred in connection with the product to the manufacturer or the competent authority



Richard Cermak Minitaschenlampen, Maximilianstr. 16a, 75172 Pforzheim



Separate collection of electrical and electronic items.
Used batteries are to be sent to a separate collection.

Gebrauchsanweisung:

Diagnostikleuchte LUNA + MAGIC

REF LU300D, MA350D, MA350DW

Unsere Produkte zeichnen sich durch eine hohe Qualität und Langlebigkeit aus. Dieses RC Produkt erfüllt die Bestimmungen der europäischen Medizinprodukteverordnung 2017/745 „EU-MDR“.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Benutzung sorgfältig und vollständig durch und beachten Sie die Pflegehinweise. Machen Sie sich vor der Benutzung sorgfältig mit der Bedienung vertraut.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für die Zukunft auf und geben Sie diese an den nachfolgenden Nutzer des Gerätes weiter.

Anwendung:

Die Anwendung der Diagnostikleuchten darf nur durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen.

Zweckbestimmung:

Die Leuchten dienen als Hilfsmittel zur Ausleuchtung der zu untersuchenden Stelle wie z.B. Hautoberfläche.

Zugelassen für die Untersuchung am Auge (Pupillenreflex)

(Prüfung der Photobiologischen Sicherheit nach DIN EN 62471:2009-03 von Lampen und Lampensystemen).

Bedienung:

Graue Transportsicherung entfernen. Ein- und Ausschalten durch Drücken auf den Druckschalter.

Austausch der Batterien durch Abschrauben des metallischen Lampenhalters.

Legen Sie die Batterien mit dem Pluspol in Richtung Lampenfassung ein.

Ungeeignete Anwendung/Kontraindikation der Produkte:

Eine andere als die beschriebene Zweckbestimmung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.



Warnhinweise:

Legen Sie die Leuchten nie in Flüssigkeit.

Nicht in der Nähe von Heizelementen lagern, nicht länger direktem Sonnenlicht aussetzen. Höhere Temperaturen können die Lebensdauer der Batterien verkürzen.

Es dürfen nur original Ersatzlampen verwendet werden, da sonst die Gefahr von Augenschäden besteht.

Bei sichtbaren Beschädigungen der Leuchten sind diese aus dem klinischen Gebrauch zu entfernen

Aufbewahrung und Transport:

Zur Vermeidung von Verschmutzung und Verstaubung bewahren Sie die Leuchten bitte stets in der Verpackung auf.

Lagerung vorzugsweise kühl (unter 30°C) und trocken, ohne große Temperaturschwankungen.

Vorsicht: bei Sturz Bruchgefahr des Leuchtmittels (nur bei Artikeln mit Glühbirne)

Reinigung:

Die Reinigung der Leuchten wird mit einem feuchten Tuch an der Oberfläche durchgeführt.

Wischdesinfektion:

Die Desinfektion der Leuchten kann mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch an der Oberfläche durchgeführt werden.

Verwenden Sie DGHM-geprüfte alkoholbasierte Reinigungstücher

Wiederaufbereitung:

Es wird empfohlen, die Wiederaufbereitung unserer Leuchte möglichst nach dessen Verwendung vorzunehmen.

Sterilisation:

Keine Sterilisation möglich.

Kontrolle und Funktionsprüfung:

Vor der Anwendung Sichtprüfung der Lampe. Leuchtstärke testen, gegebenenfalls Batterien tauschen.

Besondere Vorkommnisse:

Bitte melden Sie alle schwerwiegenden Vorkommnisse, die im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten sind, dem Hersteller oder der zuständigen Behörde



Richard Cermak Minitaschenlampen, Maximilianstr. 16a, 75172 Pforzheim



Getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikartikeln
Altbatterien sind einer getrennten Erfassung zuzuführen